



T'fillat HaDerech

The Prayer for a Safe Journey

יְהִי רָצוֹן מִלְפָּנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ. שְׁתּוֹלִיכֵנוּ לְשָׁלוֹם. וְתִצְעִידֵנוּ לְשָׁלוֹם.
וְתִדְרִיכֵנוּ לְשָׁלוֹם. וְתִסְמְכֵנוּ לְשָׁלוֹם. וְתִגְיַעֵנוּ לְמַחֲזֵז חֲפָצֵנוּ לְחַיִּים וְלִשְׂמֹחָה וְלְשָׁלוֹם. (ואם
דעתו לחזור מיד אומר: וְתִחְזִירֵנוּ לְשָׁלוֹם). וְתִצְלִיֵנוּ מִכָּל-אֹיֵב וְאוֹרֵב וְלִקְטָיִם וְחַיּוֹת
רָעוֹת בַּדֶּרֶךְ. וּמִכָּל פְּרַעַנֵי־הַמִּתְרַגְּשׁוֹת וּבָאוֹת לְעוֹלָם. וְתִשְׁלַח בְּרָכָה בְּכָל מַעֲשֵׂה יָדֵינוּ.
וְתִתְּנֵנִי (בל' יחיד) לְחַן וְלְחֶסֶד וְלִרְחֻמִּים בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָל רוֹאֵינוּ. וְתִגְמְלֵנוּ חֲסָדִים
טוֹבִים. וְתִשְׁמַע קוֹל תְּפִלָּתֵינוּ. כִּי אַתָּה שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת כָּל פֶּה: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה:

Translation:

May it be Your will, G-d, our G-d and the G-d of our fathers, that You should lead us in peace and direct our steps in peace, and guide us in peace, and support us in peace, and cause us to reach our destination in life, joy, and peace (*If one intends to return immediately, one adds: and return us in peace*). Save us from every enemy and ambush, from robbers and wild beasts on the trip, and from all kinds of punishments that rage and come to the world. May You confer blessing upon the work of our hands and grant me grace, kindness, and mercy in Your eyes and in the eyes of all who see us, and bestow upon us abundant kindness and hearken to the voice of our prayer, for You hear the prayers of all. Blessed are You G-d, who hearkens to prayer.

Transliteration:

Yehi ratzon milefanecha Ado-nai Eloh-einu veilohei avoseinu shetolicheinu leshalom
vesatzideinu leshalom vesadricheinu leshalom vesismecheinu leshalom vesagi' einu
limechoz cheftzeinu lechaim ulesimchah uleshalom (*If he intends to return
immediately, he adds: vesachazireinu leshalom*) vesatzileinu mikaf kol oyeiv ve'oreiv
velistim vechayos ra'os baderech umikol puraniyos hamisragshos uva'os
le'olam vesishlach berachah bechol ma'aseh yadeinu vesitneini lechein ulechesed
ulerachamim be'einecha uveinei chol ro'einu vesigmeleinu chasadim tovim
vesishma kol tefilaseinu ki Atah shomei'ah tefilas kol peh. Baruch Atah Ado-nai
shomei'ah tefilah.